



# MINISTERO DELLA DIFESA

DIREZIONE GENERALE PER IL PERSONALE CIVILE

4° Reparto 11<sup>a</sup> Divisione - Servizio Provvidenze del Personale

Viale dell'Università, n. 4 - 00185 ROMA

Tel. 06.4986.2720 - fax 06.4986.2748

Mail: [servizio.provvidenze@persociv.difesa.it](mailto:servizio.provvidenze@persociv.difesa.it)

000000

**URGENTISSIMO**

Prot. 8253

Roma, 4 febbraio 2009.

A TUTTI GLI ENTI loro sedi

OGGETTO: Soggiorni montani e marini nazionali ed esteri (CLIMS) per il personale civile della Difesa presso le basi logistiche della Marina e dell'Aeronautica. - Estate 2009.

\*\*\*\*\*

1. A seguito delle comunicazioni di SMA e Mariugg sul sito [www.persociv.difesa.it](http://www.persociv.difesa.it), sezione "circolari ed altra documentazione", sono stati pubblicati i calendari nazionali ed esteri, nonché le disponibilità di massima dei soggiorni per la stagione estiva 2009. **Dalla sezione "modulistica" del sito, è altresì reperibile la domanda di ammissione.**
2. Gli Enti presso i quali gli interessati prestano servizio sono tenuti ad effettuare quanto segue:
  - trasmettere direttamente a questa DG le domande di soggiorno **man mano ricevute;**
  - allegare alla domanda copia di un documento di riconoscimento del richiedente;
  - verificare completezza e correttezza delle domande. Nell'autocertificazione deve essere indicato il **reddito complessivo di ciascun componente del nucleo familiare.**
3. Il personale in quiescenza dovrà inoltrare la domanda di ammissione direttamente a questa DG.
4. Le domande dovranno pervenire **entro il 25 marzo 2009** al seguente indirizzo:
  - Direzione Generale per il Personale Civile, 4° Reparto - 11<sup>a</sup> Divisione, Servizio Provvidenze del Personale, Viale dell'Università, 4 - 00185 ROMA;
5. Si precisa che in relazione alle dichiarazioni sostitutive pervenute, l'Ufficio, a norma degli artt. 43 e 71 del DPR 28.12.2000, n. 445 effettuerà i previsti controlli, anche a campione, sulla veridicità delle stesse.
6. Per notizie relative all'esito della domanda di ammissione gli interessati potranno rivolgersi all'Ufficio Relazioni con il Pubblico (URP) tel. N° 06.4986.2488-98 a partire **dall' 8 maggio 2009** nei seguenti orari: **dal lunedì al venerdì, dalle ore 10,00 alle ore 12,00.**
7. Eventuali rinunce dovranno essere comunicate almeno 15 giorni calendariali prima dell'inizio del turno assegnato. Tale comunicazione dovrà avvenire al seguente indirizzo: **servizio.provvidenze@persociv.difesa.it** o trasmessa a mezzo fax al numero **06.4986.2748**. In caso contrario il dipendente subirà la prevista penalizzazione e pertanto verrà considerato, ai fini delle graduatorie successive, come se avesse fruito del turno assegnato.
8. Si fa riserva di emanare altra circolare relativa ai soggiorni estivi nazionali ed esteri presso le basi logistiche dell'Esercito non appena i relativi calendari verranno comunicati da Esercito Comter Firenze.
9. La presente, indirizzata a tutti gli Enti della Difesa (compresa l'Agenzia Industrie Difesa per le dipendenti Unità Produttive), non viene inviata su supporto cartaceo, ma è reperibile in modalità telematica tramite pubblicazione sul sito [www.persociv.difesa.it](http://www.persociv.difesa.it), area "circolari ed altra documentazione". Alla stessa dovrà essere data ampia diffusione tra il personale.

il direttore della divisione  
(dirig. dr. Giuseppe Morifaro)

## TURNI SOGGIORNI NAZIONALI - STAGIONE ESTIVA 2009

T I P O	F.A.	LOCALITA'	C O D I C E	T U R N O													
				1°	2°	3°	4°	5°	6°	7°	8°	9°	10°	11°	12°	13°	14°
M O N T A N O	A.M.	DOBBIACO (1) (2)	13	14 GIU 27 GIU	28 GIU 11 LUG	12 LUG 25 LUG	26 LUG 08 AGO	09 AGO 22 AGO	23 AGO 05 SET	06 SET 19 SET	///	///	///	///	///	///	///
	A.M.	MONTESCURO SPEZZANO (3)	15	25 GIU 02 LUG	02 LUG 09 LUG	09 LUG 16 LUG	16 LUG 23 LUG	23 LUG 30 LUG	30 LUG 06 AGO	06 AGO 13 AGO	13 AGO 20 AGO	20 AGO 27 AGO	27 AGO 03 SET	03 SET 10 SET	10 SET 17 SET	17 SET 24 SET	///
	A.M.	TERMINILLO (4)	19	23 GIU 30 GIU	30 GIU 07 LUG	07 LUG 14 LUG	14 LUG 21 LUG	21 LUG 28 LUG	28 LUG 04 AGO	04 AGO 11 AGO	11 AGO 18 AGO	18 AGO 25 AGO	25 AGO 01 SET	01 SET 08 SET	///	///	///
M A R I N O	A.M.	ALGHERO	31	04 GIU 17 GIU	19 GIU 02 LUG	04 LUG 17 LUG	19 LUG 01 AGO	03 AGO 16 AGO	18 AGO 31 AGO	02 SET 15 SET	17 SET 30 SET	///	///	///	///	///	///
	A.M.	FURBARA BUNGALOWS	32	15 GIU 28 GIU	30 GIU 13 LUG	15 LUG 28 LUG	30 LUG 12 AGO	14 AGO 27 AGO	29 AGO 11 SET	///	///	///	///	///	///	///	///
	A.M.	CAPO MELE	33	07 GIU 14 GIU	14 GIU 21 GIU	21 GIU 28 GIU	28 GIU 05 LUG	05 LUG 12 LUG	12 LUG 19 LUG	19 LUG 26 LUG	26 LUG 02 AGO	02 AGO 09 AGO	09 AGO 16 AGO	16 AGO 23 AGO	23 AGO 30 AGO	30 AGO 06 SET	06 SET 13 SET
	A.M.	ISOLA PALMARIA	35	09 GIU 21 GIU	23 GIU 05 LUG	07 LUG 19 LUG	21 LUG 02 AGO	04 AGO 16 AGO	18 AGO 30 AGO	01 SET 13 SET	///	///	///	///	///	///	///

- (1) PRESSO LA BASE DI DOBBIACO NON SONO AMMESSI NUCLEI FAMILIARI CHE INCLUDANO MINORI DI ANNI 3 ;  
 (2) PRESSO LA BASE DI DOBBIACO DOPO LE ORE 18,30 NON SONO CONSENTITI JEANS, TUTA SPORTIVA E SCARPE DA GINNASTICA;  
 (3) L'OSPITE DEVE PRESENTARSI IL GIORNO INIZIO DEL TURNO DALLE ORE 15,00 ALLE ORE 18,00 E LASCIARE LA STANZA ENTRO LE ORE 09,00 DEL GIORNO AL TERMINE DEL TURNO;  
 (4) FANNO PARTE DELLA BASE LOGISTICA ANCHE ALCUNI MINIALLOGGI UBICATI AL DI FUORI DELLA STRUTTURA PRINCIPALE.

N.B. I TURNI POTREBBERO SUBIRE MINIME VARIAZIONI RISPETTO ALLA DATA DI INIZIO. TALI VARIAZIONI VERRANNO, COMUNQUE, PRECISATE NELLA LETTERA DI EVENTUALE AMMISSIONE.

**TURNI SOGGIORNI ESTERI AERONAUTICA - STAGIONE ESTIVA 2009**

N A Z I O N E	LOCALITA'	C O D I C E	STANZ E X POSTI LETTI	TIPO DI SER- VIZI O	TURNI							PREZZI
					1°	2°	3°	4°	5°	6°	7°	
S V I Z Z E R A	DAVOS (*) (**)	80	1x 2/3	B	///	09 LUG 16 LUG	16 LUG 23 LUG	///	///	///	///	€48,00
P O L O N I A	VARSAVIA Hotel "Belwederski"	81	1x3	C	///	///	///	23 LUG 30 LUG	///	///	///	€30,00; €20,00 (letto aggiunto)
	CRACOVIA Hotel "Royal"	83	1x3		///	///	///	///	30 LUG 06 AGO	///	///	€40,00.
F R A N C I A	CORSICA Villaggio "La Marana"	84	1x2 1x4	D	27 GIU 04 LUG	///	///	///	///	///	///	€42,28 adulti; €33,90 12/16 anni; €26,65 6/12 anni; gratis 2/6 anni.
	COSTA AZZURRA Villaggio "PIN DE GALLE"	85	1x6	E	///	05 LUG 12 LUG	///	///	///	///	///	€28,72 adulti; €22,97 12/18 anni; €20,10 5/12 anni; €14,36 2/5 anni.
	BRETAGNA Villaggio "LE TREZ HIR"	86	1x2	A	///	///	///	25 LUG 01 AGO	///	///	///	€41,04 adulti; €32,83 12/16 anni; €28,72 5/12 anni; €20,52 2/5 anni.
R E P C E C A	PRAGA Hotel "DAP"	87	2x2	C	///	05 LUG 12 LUG	///	19 LUG 26 LUG	26 LUG 02 AGO	///	///	€31,00.
	KARLOVY VARY (***) Soggiorno "Bellevue"	89	1x2	A B C	///	///	///	19 LUG 26 LUG	26 LUG 02 AGO	///	///	€24,17 alloggio adulti; €12,00 alloggio 2/12 anni; €13,81 3° letto; €5,75 pranzo/cena.
BUDAPEST Hotel "Griff"	90	1x 2/3/4	///		05 LUG 12 LUG	///	///	///	///	///	///	€26,25 stanza e 1^ col.; €15,00 pranzo/cena; 0/6 anni gratis; riduz. 50% 6/12 anni.
BUDAPEST Hotel "Hadik"	91		///		05 LUG 12 LUG	///	///	///	///	///	///	€25,00 stanza 1^ col.; €14,00 pranzo/cena; 0/3 anni gratis; riduz. 50% 3/12 anni.
LAGO BALATON Soggiorno "Balatonkenese"	92		///	///	08 LUG 21 LUG	///	///	///	///	///	Tipol.A: €33,00 adulti; €22,50 3/12 anni; €5,00 0/3 anni; Tipol.B: €26,50 adulti; €18,00 3/12 anni; €4,00 0/3 anni; Tipol.C: €20,50 adulti; €13,50 3/12 anni; €3,00 0/3 anni;	
B U L G A R I A	SOFIA (***) Hotel "Shipka"	93	2x2	C	///	///	12 LUG 19 LUG	///	///	///	///	€16,50 alloggio e 1^ col.; €12,00 letto 3/13 anni.
	VARNA (***) Hotel "Flagman"	94		AC	///	///	///	19 LUG 26 LUG	///	///	///	€17,00 alloggio e 1^ col.; €32,00 pensione completa; €21,00 pensione completa 0/13 anni.
R O M A N I A	SINAIA (***) La Perla dei Carpazi	95	1x2	A	///	///	///	///	///	02 AGO 09 AGO	///	€22,00.
	CAP AURORA (***) Soggiorno "Gem Stones"	96			///	///	///	///	///	///	09 AGO 16 AGO	

**DIDASCALIA TIPI DI SERVIZI:**

- A)** Pensione completa;  
**B)** Mezza pensione;  
**C)** Alloggio e 1^ colazione;  
**D)** Pensione completa in bungalow;  
**E)** Pensione completa in case mobili o in caravan

\* Costi per bambini in camere separate: € 2,50 fino a due anni; riduzione 75% da 2 a 6 anni; riduzione 50% da 7 a 11 anni; riduzione 25% da 12 a 17 anni.

\*\* Penalità da pagare in caso di cancellazione per motivi **NON** adeguatamente motivati/certificati (servizio/salute):

- . 30 giorni l'inizio turno: **5% del costo totale del soggiorno;**
- . da 29 a 15 giorni l'inizio turno: **15% del costo totale del soggiorno;**
- . da 14 a 1 giorno l'inizio turno: **30% del costo totale del soggiorno;**
- . dal giorno di inizio turno o mancata presentazione: **50% del costo totale del soggiorno.**

\*\*\* Costo riferito al 2008. Per il 2009 potrà subire un aumento.

**TURNI SOGGIORNI ESTERI MARINA - STAGIONE ESTIVA 2009**

N A Z I O N E	LOCALITA'	C O D I C E	STAN- ZE X POSTI LETTA	TIPO DI SER- VIZIO	TURNI								Prezzi indicativi	
					1°	2°	3°	4°	5°	6°	7°	8°		
S V I Z E R A	DAVOS (*) (***) Albergo "Haus Mons Repos"	60	1 x 2	B	///	09 LUG 16 LUG	16 LUG 23 LUG	///	///	///	///	///	///	€35,00.
	HOFEN TYROL (*) Hotel "Diana"	62	1 x 2		02 LUG 09 LUG	09 LUG 16 LUG	16 LUG 23 LUG	23 LUG 30 LUG	30 LUG 06 AGO	06 AGO 13 AGO	13 AGO 20 AGO	20 AGO 27 AGO	€37,50.	
	GRUNHEIDE (*) Albergo "Haus am Wersee"	63	1 x 2		///	09 LUG 16 LUG	16 LUG 23 LUG	///	///	///	///	///	///	€34,00
F R A N C I A	HYÉRES (*) Hotel "LE CONTINENTAL"	64	1 x 2	A	///	11 LUG 18 LUG	18 LUG 25 LUG	25 LUG 01 AGO	01 AGO 08 AGO	08 AGO 15 AGO	15 AGO 22 AGO	///	€287,28 circa a persona per settimana; gratis 0/2 anni; €143,64 2/6 anni; €201,10 6/12 anni; €229,82 12/16 anni.	
	IS.DI PORQUEROLLES (*) Hotel "PORQUEROLLES"	65	1 x 4		///	11 LUG 18 LUG	18 LUG 25 LUG	25 LUG 01 AGO	01 AGO 08 AGO	08 AGO 15 AGO	15 AGO 22 AGO	///	€370,72 circa a persona per settimana; gratis 0/2 anni; €185,28 2/6 anni; €259,50 6/12 anni; €296,58 12/16 anni.	
	AGAY (*) Roches Rouges	66	1 x 3		///	11 LUG 18 LUG	18 LUG 25 LUG	25 LUG 01 AGO	01 AGO 08 AGO	08 AGO 15 AGO	15 AGO 22 AGO	///	€330,40 a persona per settimana; gratis 0/2 anni; €160,72 6/12 anni; €225,01 12/16 anni; €257,15 12/16 anni.	
P O R T O G A L L O	OIERAS (LISBONA) (****)	67	1 x 2	C	///	21 GIU 28 GIU	28 GIU 05 LUG	///	///	///	///	///	€27,00 camera doppia inclusa colazione; €8,00 aggiunta di un letto fino a 10 anni; €6,00 adulti pranzo/cena; €4,00 bambini self service. €7,00 adulti pranzo/cena; €4,50 bambini ristorante.	
	OPORTO (****)	68			///	21 GIU 28 GIU	28 GIU 05 LUG	///	///	///	///	///	///	€31,10 camera doppia inclusa colazione; €8,00 aggiunta di un letto fino a 10 anni; €6,00 adulti pranzo/cena; €4,00 bambini self service. €7,00 adulti pranzo/cena; €4,50 bambini ristorante.
R E P U B B L I C A	PRAGA Hotel "DAP"	69	1 x 1 1 x 2 1 x 3	C	///	08 LUG 14 LUG	15 LUG 21 LUG	22 LUG 28 LUG	29 LUG 04 AGO	05 AGO 11 AGO	///	///	Stanza singola €35,00 a notte compresa 1^ colazione; Stanza doppia €56,00 a notte compresa 1^ colazione.	
	KARLOVY VARY Hotel "BELLEVUE"	71	1 x 2		01 LUG 07 LUG	08 LUG 14 LUG	15 LUG 21 LUG	22 LUG 28 LUG	29 LUG 04 AGO	05 AGO 11 AGO	12 AGO 18 AGO	19 AGO 25 AGO	€24,00 circa a persona per notte compresa 1^ col.; gratis 0/2 anni; riduzione 50% 2/12 anni;	
U N G H E R I A	BUDAPEST Hotel "HELIA"	72	1 x 1 1 x 2	C	01 LUG 07 LUG	08 LUG 14 LUG	15 LUG 21 LUG	22 LUG 28 LUG	29 LUG 04 AGO	05 AGO 11 AGO	12 AGO 18 AGO	19 AGO 25 AGO	€101,00 stanza doppia o singola compresa 1^ colazione	
	BUDAPEST (*****) Hotel "GRIFF, HADIK"	73			27 MAG 09 GIU	10 GIU 23 GIU	24 GIU 07 LUG	08 LUG 21 LUG	22 LUG 04 AGO	05 AGO 18 AGO	19 AGO 01 SET	///	Hotel Griff costo giornaliero stanza doppia €52,50 circa. €46,00 stanza singola compresa 1^ col.; €15,00 pranzo o cena. Hotel Hadik costo giornaliero stanza doppia €50,00 circa; €44,00 stanza singola compresa 1^ col.; €14,00 pranzo o cena; gratis 0/6 anni 50% 6/12 anni.	
	LAGO BALATON Soggiorni in albergo del gruppo "BALATONKENESE"	74			A B C	30 GIU 06 LUG	07 LUG 13 GIU	14 LUG 20 LUG	21 LUG 27 LUG	28 LUG 03 AGO	04 AGO 10 AGO	11 AGO 17 AGO	18 AGO 24 AGO	Tipol. A €33,00; €22,50 3/12 anni; €5,00 0/3 anni. Tipol. B €26,50; €18,00 3/12 anni; €4,00 0/3 anni; Tipol. C €20,50; €13,50 3/12 anni; €3,00 0/3 anni.
B U L G A R I A	SOFIA Hotel Complex "Shipka"	75	1 x 1 1 x 2	C	01 LUG 08 LUG	08 LUG 15 LUG	15 LUG 22 LUG	22 LUG 29 LUG	29 LUG 05 AGO	05 AGO 12 AGO	12 AGO 19 AGO	19 AGO 26 AGO	€36,00 appartamento; €33,00 camera doppia lux; €24,00 camera singola lux; €12,00 letto 3/12 anni; gratis 0/3 anni stessa camera.	
	VARNA Hotel "Flagman"	76			D	01 LUG 08 LUG	08 LUG 15 LUG	15 LUG 22 LUG	22 LUG 29 LUG	29 LUG 05 AGO	05 AGO 12 AGO	12 AGO 19 AGO	19 AGO 26 AGO	€46,00 appartamento; €34,00 stanza doppia; €32,00 stanza singola; €12,00 letto 3/12 anni; €3,00 colaz.; €6,00 pranzo; €7,00 cena; gratis 0/3 anni stessa camera.

**DIDASCALIA TIPI DI SERVIZI: A) Pensione completa; B) Mezza pensione; C) Alloggio e 1^ colazione; D) Solo pernott.**

(\*) Tassa di soggiorno obbligatoria.

(\*\*) Tassa di soggiorno obbligatoria inclusa.

(\*\*\*) A Davos il pagamento potrebbe essere richiesto in franchi svizzeri ed in contanti.

(\*\*\*\*) Arrivo dopo le ore 14,00; partenza entro le ore 12,00.

(\*\*\*\*\*) Tassa di soggiorno obbligatoria pari ad €1,30-1,50 a persona per notte - Hotel GRIFF costo giornaliero stanza doppia più 1^ colazione €48,00; stanza singola €40,00; pranzo o cena €14,00; Hotel Hadik costo giornaliero stanza doppia più 1^ colazione €46,00; stanza singola €40,00; pranzo o cena €14,00; Riduzione 6/12 anni 50%; gratis 0/6 anni.

